



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1996/557  
16 July 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ОБЪЕДИНЕННОЙ РЕСПУБЛИКИ  
ТАНЗАНИИ  
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 ИЮЛЯ 1996 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь настоящим препроводить Вам текст заявления для прессы по положению в Бурунди, опубликованного на Арушской региональной встрече на высшем уровне, состоявшейся в Объединенной Республике Танзании 25 июня 1996 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Дауди Т. МВАКАВАГО  
Постоянный представитель

Приложение

Заявление для прессы Арушской региональной встречи на высшем уровне по Бурунди, опубликованное в Аруше, Объединенная Республика Танзания, 25 июня 1996 года

1. По приглашению Президента Объединенной Республики Танзании Бенджамина Мкапы Президент Кении Даниэль арап Мои, Президент Уганды Йовери Мусевени, Президент Руанды Пастер Бизимунгу и Президент Бурунди Сильвестр Нтибантунгания и Президент принимающей страны провели встречу в Аруше, Объединенная Республика Танзания, во вторник 25 июня 1996 года с целью провести обзор политической ситуации и ситуации в области безопасности в Бурунди в частности и в районе Великих озер в целом. Президента Заира Мобуту Сесе Секо представлял заместитель премьер-министра и министр внешних сношений Дistinguished Дж.М. Кититва Туманси.
2. На региональной Встрече на высшем уровне также присутствовали премьер-министр Эфиопии Мелес Зенауи в его качестве нынешнего Председателя Организации африканского единства (ОАЕ), премьер-министр Бурунди Антуан Ндувайо и Генеральный секретарь ОАЕ д-р Салим Ахмед Салим.
3. Главы государств и правительств выразили глубокое сожаление в связи с тем, что, несмотря на усилия, предпринимаемые на местном, региональном и международном уровнях, положение в Бурунди продолжает ухудшаться.
4. Главы государств и правительств выразили свою глубокую обеспокоенность ухудшением положения в Бурунди, которое по-прежнему характеризуется применением насилия и убийствами, что приводит к увеличению числа лиц, перемещенных внутри страны, и потоков беженцев в соседние страны.
5. Участники Встречи на высшем уровне вновь заявили об ответственности лидеров Бурунди за восстановление мира и благополучия народа Бурунди и настоятельно призвали лидеров Бурунди выполнить эту функцию.
6. Главы государств и правительств вновь подтвердили свою приверженность достижению мира и урегулированию в Бурунди путем переговоров. В этом контексте главы государств и правительств подтвердили, что общенациональное обсуждение должно проводиться с участием всех партий и групп.
7. Участники Встречи на высшем уровне подчеркнули, что прочное урегулирование должно основываться на обеспечении демократии и безопасности для всех.
8. Для продвижения вперед процесса переговоров в стране должна установиться обстановка безопасности. В этой связи участники Встречи на высшем уровне настоятельно призвали все стороны в конфликте немедленно прекратить насилие.
9. В целях содействия обеспечению безопасности правительство Бурунди обратилось к странам региона с просьбой предоставить помощь в этой области. Такая помощь в области обеспечения безопасности нацелена, в частности, на гарантирование безопасности всех людей Бурунди.
10. Главы государств и правительств в ответ на эту просьбу правительства Бурунди согласовали вопрос о создании технического комитета под председательством Объединенной Республики Танзании для рассмотрения механизмов предоставления такой помощи.

11. Участники Встречи на высшем уровне выразили свою глубокую признательность Мвалиму Ньерере за его усилия и настоятельно призвали его продолжать эти усилия, которые пользуются всеобщей поддержкой, в интересах обеспечения прочного мира и стабильности.

-----